



Oficina de Servicios ESOL  
 Departamento de Servicios de Instrucción  
 8270 Willow Oaks Corp Drive  
 Fairfax, Virginia 22031

Nombre del alumno \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Nivel de Competencia del idioma inglés (ELP) \_\_\_\_\_

Estimados padres/tutores legales:

En base a los resultados de la prueba anual WIDA para evaluar el desarrollo lingüístico en el idioma inglés\*, su hijo está recibiendo servicios para estudiantes que están aprendiendo inglés (ML) de acuerdo con su nivel de competencia en ese idioma (ELP) como parte del programa de instrucción de las Escuelas Públicas del Condado de Fairfax (FCPS). Estos servicios se prestan para ayudar a los alumnos a alcanzar su máximo potencial académico, tener una experiencia educativa significativa y cumplir las exigentes niveles académicos locales y estatales.

### Identificación de estudiantes que están aprendiendo inglés

De conformidad con el Título VI de la *Ley de Derechos Civiles de 1964*, es obligatorio que las escuelas de los Estados Unidos identifiquen a los estudiantes que hablan un idioma diferente al inglés en casa, y evaluar su nivel de competencia del idioma inglés. Para cumplir este requisito, los padres o tutores legales deben contestar la Encuesta sobre el Idioma Materno (HLS) como parte del proceso de matrícula. Si la respuesta a cualquiera de las tres preguntas sobre HLS es que en el hogar se habla algún otro idioma que no sea inglés, se pide a los padres que lleven a sus hijos a cualquiera de los centros de matrícula escolar para matricularlos y para que se les administre la prueba (en lectura, redacción, comprensión auditiva y expresión oral). Los estudiantes son asignados a uno de los niveles ELP según se indica en el cuadro de abajo. Adjunto a esta carta se proporciona la descripción de cada uno de los niveles de competencia en el idioma inglés.

Estudiante de inglés de Kindergarten	Nivel 1 Inicial	Nivel 2 Emergente	Nivel 3 En desarrollo	Nivel 4 En expansión	Nivel 6 Ya no es considerado estudiante de inglés (ML)
Califica para recibir servicios ESOL					Desempeño académico Supervisado por 2 años.

### Resultados de la Evaluación Anual de Desarrollo Lingüístico en inglés

En Virginia, cada primavera se administra la prueba anual de diagnóstico de competencia en el idioma inglés (ELP) llamada WIDA ACCESS for ELLs® a los estudiantes de inglés (ML) en los grados K-12. El profesor de inglés para Personas que Hablan Otros Idiomas (ESOL) de la escuela de su hijo puede revisar con ustedes la puntuación que sacó su hijo en lectura, escritura, comprensión auditiva y expresión oral; de este modo ustedes tendrán más información sobre el progreso de su hijo en el aprendizaje del idioma inglés.

### Programa de instrucción para estudiantes de inglés

La meta del programa de instrucción del idioma inglés es ayudar a los estudiantes de inglés a dominar el idioma y a satisfacer los mismos estándares curriculares exigentes del estado que se espera que cumplan todos los alumnos. Los alumnos en Niveles 1-4 de competencia en inglés (ELP)

reciben servicios del programa ESOL. Los alumnos que obtienen una puntuación de 4.4 o más en la prueba WIDA ACCESS for ELLs® ya no son considerados estudiantes de inglés y se determina que dominan el inglés.

El diseño de modelo diferenciado, basado en investigaciones LIEP de FCPS, contiene tres elementos básicos: Contenido, lenguaje y lectoescritura; Desarrollo del Idioma Inglés (ELD); y Sistemas de Apoyo para todos los estudiantes de inglés (ML), incluyendo aquellos que son elegibles para recibir servicios de educación especial y/o otros programas académicos avanzados, acceso y oportunidades para participar en aprendizaje riguroso.

#### *Contenido, lenguaje y lectoescritura*

Los profesores de aula y contenido planifican proactivamente la enseñanza de los estudiantes, usando tanto los Estándares de Aprendizaje como los estándares de WIDA a fin de que los estudiantes de inglés (ML) de K-12 reciban la misma instrucción que los estudiantes que hablan inglés. Los profesores proporcionan instrucción especial en la clase de contenido a nivel del grado a fin de garantizar que los estudiantes que están aprendiendo inglés (ML) tengan acceso a los rigurosos estándares de contenido, independientemente del nivel de competencia del alumno para que simultáneamente logre dominio del idioma y comprensión del contenido, y desarrolle los atributos del Perfil de un Graduado. El idioma se amplía para los estudiantes que están aprendiendo inglés a fin de ofrecerles instrucción integrada del contenido y del lenguaje y de garantizar que tengan acceso a actividades que incorporan un aprendizaje riguroso. Los programas de inmersión bidireccional se ofrecen en ciertas escuelas primarias e intermedias para los estudiantes que están aprendiendo inglés. En este modelo los estudiantes que están aprendiendo inglés (ML) y los que ya hablan inglés están en la misma clase con el fin de que los estudiantes desarrollen competencia académica tanto en inglés como en el idioma que más se habla en la casa. Tanto el idioma que se habla en la casa como el inglés sirven como idioma de instrucción.

#### *Desarrollo del Idioma Inglés*

Los profesores de ESOL usan los datos de los estudiantes de inglés para fijar metas y establecer objetivos —a fin de satisfacer las necesidades de los estudiantes que están desarrollando el idioma inglés— en cuatro áreas (comprensión auditiva, expresión oral, lectura y redacción) y en tres dimensiones (nivel de palabras, de oraciones y de conversación) para promover el desarrollo del idioma inglés. La intensidad de los servicios de ELD se ajusta en función de las necesidades de los estudiantes. En general, la frecuencia y la intensidad del apoyo disminuye a medida que aumenta la competencia de los estudiantes en el inglés. Además, se ofrece el apoyo de ciertos estudiantes nuevos para que ayuden a los estudiantes de inglés recién llegados a fin de desarrollar el inglés para propósitos sociales y de instrucción y apoyar a los nuevos estudiantes de inglés en su transición al sistema escolar de los EE. UU.

#### *Sistemas de Apoyo*

Los sistemas de apoyo incluyen intervenciones específicas para los estudiantes que necesitan aprender inglés, además de la instrucción básica del idioma inglés, lo que incluye el desarrollo de las habilidades en lectoescritura y numéricas de los alumnos con educación formal limitada o interrumpida (SLIFE). Si su hijo necesita otros servicios además de ESOL, tales como servicios de educación especial o la Sección 504, los miembros de un equipo de colaboración, que incluye a los profesores de los programas ESOL y los de educación especial, elaboran un plan para satisfacer los objetivos del Programa Educacional Individualizado (IEP) del alumno o del plan 504. Tales servicios se proporcionan conjuntamente con los servicios de ESOL.

### **Requisitos para salir del programa**

Los resultados de la evaluación anual de desarrollo lingüístico en inglés WIDA ACCESS for ELLs® determinan si los alumnos han progresado para pasar al siguiente nivel de competencia y finalmente determinan si ya no necesitan recibir servicios ESOL. Se determina que un alumno es competente en inglés, Nivel 6 de ELP, cuando tiene una puntuación compuesta de 4.4 o más en la prueba WIDA ACCESS for ELLs®. Después de alcanzar el Nivel 6 ELP, los alumnos serán supervisados durante dos años académicos completos para estar seguros de que ellos pueden participar de manera significativa en el programa de educación regular.

## Índice de graduación esperado

Las divisiones escolares de Virginia esperan que todos los alumnos, entre ellos los estudiantes de inglés (MLs), se gradúen cuatro años después de haber ingresado a 9.º grado. FCPS ha comprobado éxito ofreciendo la instrucción apropiada para ayudar a todos los alumnos a graduarse dentro del plazo estipulado, logrando un índice de graduación por arriba del 91% del promedio estatal de Virginia.

## Derechos de los padres

Los padres y tutores legales tienen el derecho de retirar a sus hijos de los servicios ESOL o de rechazarlos. Si ustedes deciden rechazar estos servicios, deben llenar y firmar el formulario *Rechazo de los Servicios ESOL* que se encuentra disponible en la escuela de su hijo y se archiva en el expediente acumulativo de su hijo. Aun si ustedes rechazan los servicios, su hijo continuará siendo estudiante de inglés (ML) y seguirá participando anualmente en la evaluación para determinar el desarrollo lingüístico en inglés WIDA ACCESS for ELLs®, según lo exige la ley federal, hasta que alcance el Nivel 6 de competencia ELP y se determine que domina el idioma. Los padres y tutores legales tienen el derecho de volver a solicitar los servicios ESOL en cualquier momento durante el año escolar.

Si desean más información acerca del progreso de su hijo o acerca de los servicios ESOL, comuníquense con sus profesores en la escuela. **Si necesitan intérprete en algún idioma, el personal escolar puede ayudarlos con ese proceso.** Muchas gracias por el continuo apoyo que brindan a la educación de su hijo. Esperamos con agrado trabajar con ustedes para ayudar a que su hijo logre su máximo potencial académico.

Atentamente,



Rich Pollio  
Director, Oficina de Servicios ESOL

RP/dlw  
Anexo